

ALTAIR® 5X

CONTA CIO' CHE C'E' DENTRO

Rilevatore Multi-Gas ALTAIR 5X
Con la tecnologia dei sensori MSA XCell®



CONTA CIO' CHE C'E' DENTRO

I LAVORATORI che devono affrontare situazioni potenzialmente pericolose meritano di avere la migliore protezione disponibile. In MSA lavoriamo costantemente alla realizzazione di strumenti rilevatori di gas sempre più avanzati ed « intelligenti », sui quali possano fare affidamento le persone in tutto il mondo. Abbiamo già introdotto nel mercato l'avanzata tecnologia di MSA con il rilevatore multigas ALTAIR 4X con sensori XCell. Siamo ora orgogliosi di presentare l'evoluzione della più avanzata tecnologia disponibile sul mercato per i rilevatori portatili di gas:
il rilevatore multigas ALTAIR 5X con la tecnologia dei sensori XCell.

Costruito per durare

Il rilevatore multigas ALTAIR 5X, per LEL, CO e gas tossici è proprio robusto e funzionale come sembra. La robusta custodia in policarbonato conferisce allo strumento ineguagliabili doti di resistenza, come la capacità di sopportare cadute da 3 metri sul cemento. Al suo interno una pompa integrata, ampiamente collaudata sul campo, provvede a fornire un efficace campionamento dei gas, senza le problematiche tipicamente riscontrabili con i moduli-pompa aggiuntivi esterni. Il design ergonomico, i grandi tasti operativi utilizzabili anche con i guanti e il display ad alto contrasto rendono il rilevatore multigas ALTAIR 5X facile da utilizzare in tutte le applicazioni.

Spinto dalle performance

La reale forza del rilevatore multigas ALTAIR 5X deriva dalla nuova tecnologia dei sensori. I sensori MSA XCell hanno una vita operativa tipica più che doppia rispetto alla media industriale, inoltre sono progettati utilizzando un circuito integrato specifico per questa applicazione (ASIC), proprietà di MSA. Grazie ad un'elettronica di controllo miniaturizzata inserita all'interno dei sensori MSA XCell, questi sono in grado di offrire un'elevatissima stabilità anche in condizioni ambientali estreme, così come precisione e ripetibilità nelle misure.

I sensori MSA XCell rappresentano un grande passo in avanti nella progettazione chimica e meccanica dei sensori, consentendo tempi di risposta e di calibrazione più rapidi. Con la diminuzione dei tempi necessari per la calibrazione e per la prova di risposta ai gas, si ottiene un risparmio di denaro attraverso il minor consumo di gas di calibrazione ed i ridotti costi di manutenzione ma, cosa più importante, una risposta più rapida ai gas può voler dire salvare vite umane.

In aggiunta ai sensori MSA XCell, il rilevatore multigas ALTAIR 5X può inoltre essere equipaggiato con uno dei sensori IR della vasta gamma disponibile, per vari gas e campi di misura (compresa la CO₂).

Flessibilità per soddisfare ogni esigenza

Il rilevatore multigas ALTAIR 5X di MSA offre molteplici opzioni in grado di soddisfare varie applicazioni. Il rilevatore è disponibile con display LCD multilingue a colori ad alta risoluzione oppure monocromatico. Con l'opzione MSA Logo Express® è possibile personalizzare il display a colori. Il rilevatore è facilmente configurabile attraverso le sedi per sensori intercambiabili tipo « plug-and-play » per sensori MSA XCell. Possono essere monitorati simultaneamente fino a sei gas.

Inoltre, questo rilevatore multigas offre l'opzione della custodia fosforescente per gli strumenti equipaggiati con sensore IR. La batteria agli ioni di Litio dell'ALTAIR 5X dura fino a 20 ore, consentendo l'utilizzo dello strumento anche per più turni di lavoro in successione. Come accessorio è disponibile anche un pacco batterie per batterie alcaline. Il rilevatore multigas ALTAIR 5X di MSA è completamente compatibile con il sistema automatico di controllo MSA GALAXY® ed il software MSA Link.

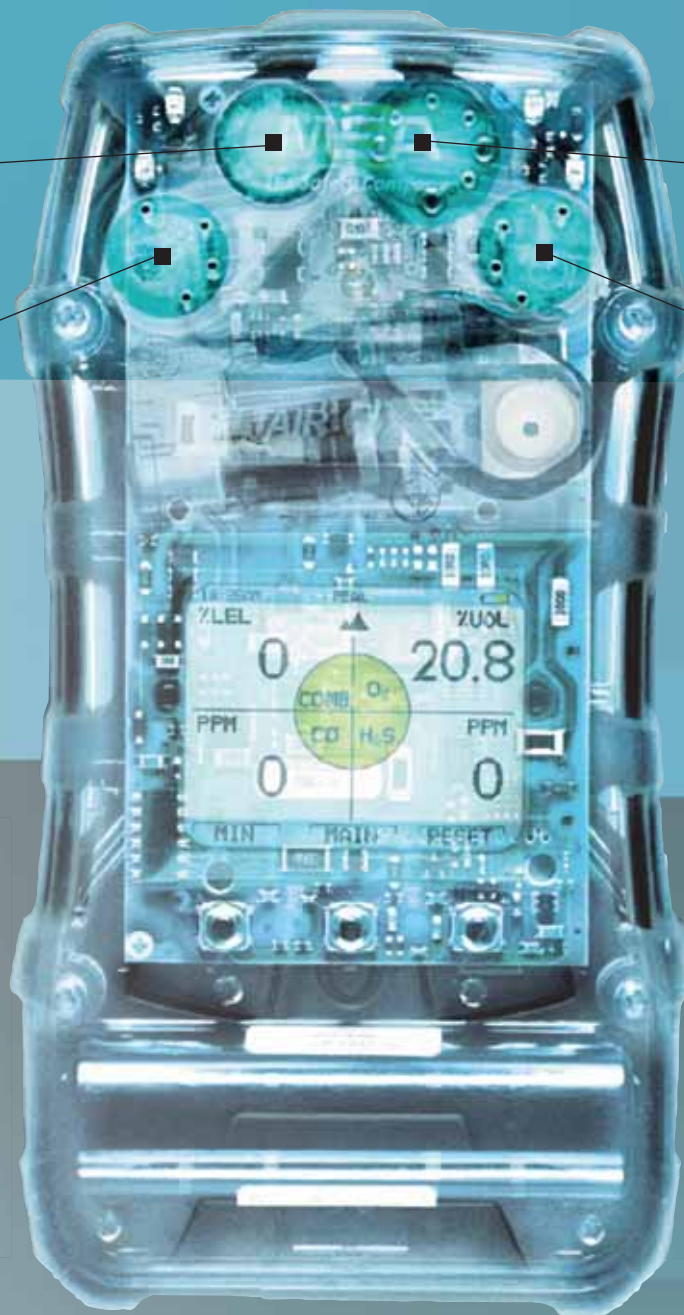
ALTAIR® 5X

MSA XCell O₂

MSA XCell Ex
Per gas combustibili

MSA XCell SO₂, Cl₂
o NH₃

MSA XCell CO/H₂S



L'utilizzo di una microelettronica interna ai sensori ha permesso di ottenere maggiore controllo ed incremento delle prestazioni rispetto ai sensori di precedenti generazioni



I sensori MSA XCell rappresentano un grande passo in avanti nella progettazione chimica e meccanica dei sensori, consentendo tempi di risposta e di calibrazione più rapidi

L'IMPEGNO DI MSA — DALLA PIU' RECENTE TECNOLOGIA DEI SENSORI, ALLA PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI STRUMENTI, MSA HA LE CAPACITA' E LE CONOSCENZE PER SOSTENERE LE TUE SFIDE NELLA RIVELAZIONE DI GAS CON STRUMENTI PORTATILI.

www.msa-europe.com

Tecnologia MSA XCell:

Risparmiare tempo, risparmiare denaro, salvare vite

Sulla base di anni di esperienza nella progettazione dei sensori, MSA sta rivoluzionando la tecnologia dei sensori con innovazioni nel loro design che ne migliorano le prestazioni.

- Nuovi sensori XCell « esotici » per SO₂, Cl₂, e NH₃ per ulteriori applicazioni di monitoraggio
- Tempo di risposta e di ritorno a zero del sensore inferiore ai 15 secondi per le più comuni configurazioni dei sensori
- Prova di risposta ai gas in meno di 15 secondi per le più comuni configurazioni dei sensori
- Calibrazione di Span in 60 secondi per le più comuni configurazioni dei sensori
- Maggiore stabilità del segnale e ripetibilità in caso di condizioni ambientali variabili o in condizioni estreme
- Tutti i sensori XCell sono di tipo « plug-and-play » per una facile riconfigurazione

Utilizzando gli affidabili sensori XCell, con vita operativa estesa, non vi è la necessità di sostituirli dopo due anni.

- Vita operativa tipica dei sensori per gas combustibili, O₂, CO/H₂S e SO₂ maggiore di quattro anni
- Vita operativa tipica dei sensori per NH₃ e Cl₂ maggiore di tre anni
- L'esclusiva modalità di funzionamento del sensore per gas combustibili contribuisce ad aumentare la resistenza all'avvelenamento durante la vita operativa del sensore
- L'indicazione di fine vita dei sensori rappresenta una funzione avanzata a tutto vantaggio dell'utilizzatore, eliminando le interruzioni del servizio dello strumento

La garanzia completa di tre anni dello strumento include i sensori CO/H₂S/O₂/LEL/SO₂ e IR. Garanzia di due anni per i sensori NH₃ e Cl₂; garanzia minima di 12 mesi per gli altri sensori.

ALTAIR® 5X

In collegamento con alpha Personal Network

L'opzione Wireless USB permette di integrare l'ALTAIR 5X nel sistema alpha Personal Network. Questo sistema di allarme e di monitoraggio è composto da elementi modulari e da elementi wireless che possono essere integrati individualmente implementando le capacità e la sicurezza operativa secondo le esigenze. Attraverso le informazioni inviate alla centrale di controllo alphaBASE è possibile monitorare gli utilizzatori di autorespiratori e di rilevatori portatili di gas ALTAIR 5X W-USB. Chi presiede la centrale di controllo può vedere tutte le letture dei gas e gli allarmi, monitorando il personale in tempo reale.

Monitoraggio completo:

Gli elementi del sistema alpha Personal Network possono essere utilizzati in differenti combinazioni per una vasta gamma di applicazioni, ad esempio quando si lavora da soli in siti estesi o complessi, quando si utilizzano tute per la protezione chimica o quando si desidera restare in contatto con la propria squadra attraverso il monitoraggio telemetrico completo degli allarmi gas nonché della pressione e dell'allarme di movimento per gli utilizzatori di autorespiratori e di tute protettive. Per ulteriori informazioni vedere il depliant alpha Personal Network 01-050.2.



Completamente compatibile con il software MSA Link ed il Sistema Automatico di Collaudo MSA GALAXY

Varie opzioni per la scelta dei Sensori InfraRossi MSA

Robusta pompa di campionamento integrata per garantire un flusso costante

Display a colori o monocromatico ad alto contrasto

18 lingue disponibili

Tasti grandi per un facile utilizzo

Opzione «Wireless USB» per collegarsi all'alpha Personal Network

Sensori MSA XCell dalle alte prestazioni

Simbolo per 24 ore di bump check eseguito

Avviso di fine vita operativa dei sensori XCell

Funzioni avanzate di sicurezza MotionAlert e InstantAlert

Resistente custodia ricoperta in gomma per una presa sicura



■ Funzione esclusiva di MSA

Specifiche tecniche		
Gas	Campo	Risoluzione
Combustibili, COMB	0–100%	1% LEL
Ossigeno, O ₂	0–30% vol.	0.1% vol.
Monossido di Carbonio, CO	0–2000 ppm	1 ppm
Idrogeno Solforato, H ₂ S	0–200 ppm	1 ppm
Biossido di Zolfo, SO ₂	0–20 ppm	0.1 ppm
Cloro, Cl ₂	0–20 ppm	0.1 ppm
Ammoniaca, NH ₃	0–100 ppm	1 ppm
Biossido d'Azoto, NO ₂	0–20 ppm	0.5 ppm
Diossido di Cloro, ClO ₂	0–1 ppm	0.01 ppm
Fosfina, PH ₃	0–5 ppm	0.1 ppm
Acido Cianidrico, HCN	0–30 ppm	0.1 ppm
Anidride carbonica, CO ₂	0–10% vol.	0.01% vol.
Butano, C ₄ H ₁₀	0–25% vol.	0.1% vol.
Metano, CH ₄	0–100% vol.	1% vol.
Propano, C ₃ H ₈	0–100% vol.	1% vol.

Test di caduta	3 m
Custodia	Con armatura in gomma
Peso	453 g o 680 g (versioni IR)
Dimensioni (H x L x P)	16.9 x 8.9 x 4.2 cm (5.0 cm per le versioni IR)
	senza clip per cintura
Allarme acustico	>95 dB
Allarme ottico	2 LED ultra-luminosi sulla parte superiore
Allarme vibrante	Standard
MotionAlert & InstantAlert	Standard
Display	Ad elevato contrasto, monocromatico o a colori
Retro-illuminazione	Tempo regolabile
Batteria	Ricaricabile, tipo agli ioni di Litio. Batterie alcaline optional (per strumenti senza sensore IR)
Tempo di funzionamento	>18 ore (IR = 14 ore) a 20 °C
Tempo di ricarica	<= 6 ore
Temperatura di funzionamento	da 0 a 40 °C
Temperatura estesa	da -20 a 50 °C
Per brevi periodi	da -40 a +50 °C
Umidità	15–90% UR non condensante
Protezione di ingresso	IP65
Registrazione dati	Regolabile, 200 ore come media (per intervalli di 1 minuto)
Registrazione eventi	Standard 1000 eventi
Garanzia standard	3 anni compresi i sensori CO/H ₂ S/LEL/O ₂ /SO ₂ /IR. Sensori NH ₃ e Cl ₂ : 2 anni. Altri sensori: 1 anno.

Per ulteriori versioni personalizzate e gas di taratura, utilizzare il foglio ordini MSA ATO oppure contattare il Servizio Clienti di MSA.

Rilevatore multigas ALTAIR 5X con 3 anni di garanzia, data logging, caricabatterie e pompa integrata.

Codice	Configurazione
10119600	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S) Monocromatico
10119614	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S) A colori
10119649	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S) Colour, Wireless USB
10119616	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S, SO ₂) A colori
10119615	IR (LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S, 0–10% CO ₂) A colori

Altre configurazioni disponibili a richiesta

Rilevatore multigas ALTAIR 5X – Kit industriali con pompa integrata, linea di campionamento (3 m) e sonda (30 cm).

10120567	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S) Monocromatico
10120568	(LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S) A colori
10120569	IR (LEL [Pen], O ₂ , CO, H ₂ S, 0–10% CO ₂) A colori

Sistema automatico ALTAIR 5X GALAXY

10090605	Sistema standard con funzione di ricarica e portabombola
10090591	Sistema « smart » (con scheda di memoria) funzione di ricarica e portabombola

Gas di taratura

10053022	Bombola (58 l) (1.45% CH ₄ , 15.0% O ₂ , 60 ppm CO, 20 ppm H ₂ S)
10102853	Bombola (58 l) (1.45% CH ₄ , 15.0% O ₂ , 60 ppm CO, 20 ppm H ₂ S, 2.5% CO ₂)
10011938	Bombola (34 l) 5 ppm SO ₂ in N ₂

Altri gas di taratura disponibili su richiesta

Sensori di ricambio

10106722	Sensore XCell Gas combustibili	10062209	Sensore IR Anidride Carbonica, 0–10% Vol. CO ₂
10080222	Sensore Diossido di Cloro	10106727	Sensore XCell Biossido di Zolfo
10106729	Sensore XCell Ossigeno	10062201	Sensore IR Butano, 0–25% Vol. C ₄ H ₁₀
10116638	Sensore Fosfina	10106728	Sensore XCell Cloro
10106724	Sensore XCell Monossido di Carbonio	10062205	Sensore IR Metano, 0–100% Vol. CH ₄
10106375	Sensore Acido Cianidrico	10106726	Sensore XCell Ammoniaca
10106723	Sensore XCell Idrogeno Solforato	10062207	Sensore IR Propano, 0–100% Vol. C ₃ H ₈
10080224	Sensore Biossido d'Azoto		

Accessori

10099648	Custodia in pelle	10082834	Porta IR JetEye, tipo USB
10103189	Linea di campionamento, 3 m, conduttiva	478359	Riduttore di pressione 0,25 l/min.
10103191	Sonda flessibile di campionamento, 30 cm.	10088099	CD-ROM con software MSA Link

Certificazioni

Direttiva ATEX 94/9/EC

Rilevatore multigas ALTAIR 5X:

II 2G Ex d ia mb IIC Gb IP65 – Zona 1 quando è installato il sensore XCell Ex.

II 1G Ex ia IIC Ga IP65 – Zona 0 quando non è installato il sensore XCell Ex.

Rilevatore multigas ALTAIR 5X con pacco batterie ricaricabile T4:

I M1 Ex ia I Ma

Rilevatore multigas ALTAIR 5X IR

II 2G Ex d e ia mb IIC T4 Gb IP65

CE 0080

Direttiva 2004/108/EEC (EMC): EN 50270 Tipo 2, EN 61000-6-3

Prodotti distribuiti da

MSA Italiana S.p.A.
Via Po 13/17
20089 Rozzano (MI)
Italia
Tel. 02 89 217-1
Fax 02 82 59 228 – 02 89 217.236
info-italy@msa-europe.com
www.msa-italy.com

MSA Schweiz
Eichweg 6
8154 Oberglatt
Svizzera
Tel. +41 (0)43 255 89 00
Fax +41 (0)43 255 99 90
info@msa.ch
www.msa.ch

MSA Europe
Thiemannstrasse 1
12059 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 68 86-0
Fax +49 (0)30 68 86-15 17
contact@msa-europe.com
www.msa-europe.com

MSA International
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
Tel. +1 412 967 33 54
Fax +1 412 967 34 51
msa.international@msanet.com
www.MSAnet.com

Soggetto a modifica senza preavviso

ID 08-5372.IT/00/04.11

MSA
The Safety Company